

Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение города Москвы  
«Школа № 1430 имени Героя Социалистического Труда Г.В. Кисунько»

# «Профессия гид-переводчик как одно из направлений медиаобразования»

(авторский экспериментальный проект)

Автор: Варгина Алёна Максимовна, учитель  
иностранного языка

Соавторы: Богачева Анастасия Петровна,  
учитель начальных классов

Черников Борис Алиевич, методист

# АННОТАЦИЯ

- Учащиеся профильного Медиакласса учатся быть гидами-переводчиками по районам города Москвы. Проект направлен на практику иностранных языков, углубление знаний в области истории, культуры. Кроме того, обучающиеся получают возможность погрузиться в профессию гида-переводчика и получить основные навыки для дальнейшего развития в данной сфере.
- Для дополнительной практики иностранных языков, развития навыков ораторского искусства и ведения дебатов, а также для расширения общего кругозора для учащихся в рамках практики создаются модели пресс-конференций на иностранном языке, а также приглашаются известные представители медиа-индустрии. Все мероприятия, в рамках данного проекта, направлены на языковую практику и развитие в медиа сфере.

# **ЦЕЛЬ ПРОЕКТА «ПРОФЕССИЯ ГИД-ПЕРЕВОДЧИК»**

- Повысить интерес к культуре и истории родной страны через обучение иностранному языку

# ГЛАВНЫЕ ЗАДАЧИ ПРОЕКТА

- 1) Повышение уровня межязыковой коммуникации
- 2) Получение опыта публичных выступлений
- 3) Апробация полученных учебных навыков в рамках реализации городского проекта

# ТЕМАТИКИ ПРОЕКТА «ПРОФЕССИЯ ГИД-ПЕРЕВОДЧИК»

- 1. Ознакомительные занятия на тему «Профессия гид-переводчик».
- Цель занятий - погружение школьников в профессию гид-переводчик и подготовка к практическим занятиям и выездам.
- В рамках данного этапа школьники посещают занятия по темам:
  - История города Москвы
  - Иностранный язык
  - Ораторское искусство
- Занятия предполагают как лекционную часть, так и практические задания.

- 2. Практические занятия и выезды.
- Цель - применение полученных знаний на практике.
- В рамках данного этапа школьники:
  - Выбирают район города Москвы, по которому будут готовить практический проект
  - Подготавливают практический проект (индивидуально или в группах) по проведению экскурсии по выбранному району
  - Осуществляют выезд, на котором представляют подготовленный проект (экскурсию)

### 3. Модели пресс-конференций

- Цель - дополнительная языковая практика и развитие навыков публичных выступлений и ораторского искусства.

# ПОЛЕЗНЫЕ ЭФФЕКТЫ ОТ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА

- Практика иностранных языков
- Практика публичных выступлений и ораторского искусства
- Практика ведения дебатов
- Расширение кругозора и повышение уровня общей эрудиции
- Развитие в медиа сфере
- Углубление знаний в истории и культуре
- Развитие коммуникативных навыков
- Практика работы в команде
- Погружение в профессию гид-переводчик